# Kraftfahrt-Bundesamt

**DE-24932 Flensburg**

## Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE)
### National Type Approval

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

**Sonderräder für Pkw 8½ J x 18 H2**

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type of the following approval object

**special wheels for passenger cars 8½ J x 18 H2**

§22 50327*08

Genehmigungsnummer**: 50327*08**
Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:
   Holder of the approval:
   **AUTEC GmbH & Co. KG**
   **DE-67105 Schifferstadt**

2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
   If applicable, name and address of representative:
   **Entfällt**
   **Not applicable**

3. Typbezeichnung:
   Type:
   **X8518**

Genehmigungsnummer: **50327*08**
Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:
Identification markings:
**Hersteller oder Herstellerzeichen**
**Manufacturer or registered manufacturer`s trademark**

**Felgengröße**
**Size of the wheel**

**Typ und die Ausführung**
**Type and version**

**Herstelldatum (Monat und Jahr)**
**Date of manufacture (month and year)**

**Genehmigungszeichen**
**Approval identification**

**Einpresstiefe**
**Inset/outset**

§22 50327*08

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
Position of the identification markings:
**An der Innen- bzw. Außenseite des Rades**
**On the inside/outside of the wheel**

6. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
**Technischer Dienst der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH**
**DE-51105 Köln**

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
**02.11.2023**

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
**55059915 (9. Ausfertigung)**

Genehmigungsnummer: **50327*08**
Approval number:

9. Verwendungsbereich:
Range of application:
**Das Genehmigungsobjekt „Sonderräder für Pkw“ darf nur zur Verwendung gemäß:**
***The use of the approval object „special wheels for passenger cars“ is restricted to the application listed:***

| **Anlage/n zum Prüfbericht**<br>**Annex/es of the test report** | |
|---|---|
| **28** | **1. Ausfertigung** |
| **26, 27** | **2. Ausfertigung** |
| **6** | **3. Ausfertigung** |
| **8, 14** | **4. Ausfertigung** |
| **7** | **5. Ausfertigung** |
| **3, 4, 21** | **6. Ausfertigung** |

**unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.**
***The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.***

§22 50327*08

Genehmigungsnummer: **50327*08**
Approval number:

10. Bemerkungen:
Remarks:
**Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß § 15 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich.**
**The correction of the "Zulassungsbescheinigung Teil I" according to § 15 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) is not required for the wheel/tire combinations listed in this ABE.**

**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.**
**The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

**Es wurden nationale Bestimmungen über Teile oder Ausrüstungen, die das einwandfreie Funktionieren von Systemen, die für die Sicherheit des Fahrzeugs oder seine Umweltverträglichkeit von wesentlicher Bedeutung sind, angewendet (Artikel 56 Absatz 7 der VO (EU) 2018/858). Die Anforderungen von Artikel 56, Absätze 1, 2 Unterabsätze 1 bis 3, 3 und 4 der VO (EU) 2018/858 sind sinngemäß erfüllt.**
**National regulations have been applied to parts or equipment that ensure the proper functioning of systems that are essential for the safety of the vehicle or its environmental compatibility (Article 56 paragraph 7 of Regulation (EU) 2018/858). The requirements of Article 56, Paragraphs 1, 2, Subparagraphs 1 to 3, 3 and 4 of Regulation (EU) 2018/858 are accordingly fulfilled.**

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:
Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:
**Siehe Prüfbericht**
**See test report**

12. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval is **extended**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
**Aktualisierung des Verwendungsbereiches**
**Update of the range of application**

§22 50327*08

Genehmigungsnummer: **50327*08**
Approval number:

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

15. Datum: **20.11.2023**
Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:




Anlagen:
Enclosures:
**Gemäß Inhaltsverzeichnis**
**According to index**

§22 50327*08

# Kraftfahrt-Bundesamt

**DE-24932 Flensburg**

**Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen**
**Index to the information package**

Nummer der Genehmigung**: 50327*08**
Approval No.

Ausgabedatum: **09.09.2015** letztes Änderungsdatum: **20.11.2023**
Date of issue: last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

| Prüfbericht(e) Nr.: | Datum: |
|---|---|
| Test report(s) No.: | Date |
| **55059915 (1. Ausfertigung)** | **18.08.2015** |
| **55059915 (2. Ausfertigung)** | **27.10.2015** |
| **55059915 (3. Ausfertigung)** | **12.01.2016** |
| **55059915 (4. Ausfertigung)** | **28.11.2017** |
| **55059915 (5. Ausfertigung)** | **20.08.2019** |
| **55059915 (6. Ausfertigung)** | **14.05.2020** |
| **55059915 (7. Ausfertigung)** | **02.09.2021** |
| **55059915 (8. Ausfertigung)** | **30.01.2023** |
| **55059915 (9. Ausfertigung)** | **02.11.2023** |

| Beschreibungsbogen Nr.: | Datum: |
|---|---|
| Information document No.: | Date |
| **X8518** | **27.07.2015** |
| **X8518** | **09.07.2019** |

Liste der Änderungen: Datum:
List of modifications: Date
**Siehe Anlage "Liste der Änderungen" des Prüfberichtes**
**See appendix "Liste der Änderungen" of the test report**

§22 50327*08

**Kraftfahrt-Bundesamt**
**DE-24932 Flensburg**

Nummer der Genehmigung: **50327*08**

**- Anlage -**

**Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung**

**Nebenbestimmungen**

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

**KBA 50327**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.
Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.
Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

§22 50327*08

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg,** schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Approval No.: **50327*08**

**- Attachment -**

**Collateral clauses and instruction on right to appeal**

**Collateral clauses**

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.
Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.
Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

§22 50327*08

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

**Instruction on right to appeal**

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

| | |
|---|---|
| Prüfgegenstand | PKW-Sonderrad 8.5Jx18H2 Typ X8518 |
| Hersteller | AUTEC GmbH & Co.KG |



**Auftraggeber**

AUTEC GmbH & Co. KG
Ziegeleistraße 25
67105 Schifferstadt
QM-Nr.: 49 02 0241005

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad

| | |
|---|---|
| Typ | X8518 |
| Radgröße | 8,5 J x 18 H2 |
| Zentrierart | Mittenzentrierung |

| Aus-führung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/ Lochkreis-(mm)/ Mitten-loch-ø (mm) | Ein-press-tiefe (mm) | Rad-last (kg) | Abroll-umfang (mm) | Gültig ab Herstell-datum |
|---|---|---|---|---|---|---|
| - | X8518 LK108/Ø70,0x63,3mm Nr.12 | 5/108/63,4 | 40 | 750 | 2400 | 5/2015 |
| - | X8518 LK108/Ø70,0x65,1mm Nr.3 | 5/108/65,1 | 40 | 750 | 2400 | 5/2015 |
| - | X8518 LK112/Ø70,0x57,1mm Nr.13 | 5/112/57,1 | 38 | 730 | 2300 | 5/2015 |
| - | X8518 LK112/Ø70,0x57,1mm Nr.13 | 5/112/57,1 | 48 | 900 | 2100 | 5/2015 |
| 51 | X8518 LK112/ohne Ring | 5/112/66,6 | 27 | 900 | 2350 | 8/2015 |
| - | X8518 LK112/Ø70,0x66,45mm Nr.2 | 5/112/66,6 | 38 | 730 | 2300 | 5/2015 |
| - | X8518 LK112/Ø70,0x66,45mm Nr.2 | 5/112/66,6 | 48 | 900 | 2100 | 5/2015 |
| 51 | X8518 LK112/ohne Ring | 5/112/66,6 | 56 | 875 | 2300 | 5/2015 |
| 46 | X8518 LK112 LHT/ohne Ring | 5/112/66,7 | 27 | 900 | 2350 | 6/2019 |
| 46 | X8518 LK112 LHT/ohne Ring | 5/112/66,7 | 44 | 985 | 2300 | 6/2019 |
| - | X8518 LK112/Ø70,0x66,6mm Nr.42 | 5/112/66,7 | 48 | 900 | 2100 | 5/2015 |
| - | X8518 LK114,3/Ø70,0x56,1mm Nr.43 | 5/114,3/56,1 | 48 | 730 | 2300 | 5/2015 |
| - | X8518 LK114,3/Ø70,0x60,1mm Nr.20 | 5/114,3/60,1 | 35 | 780 | 2300 | 5/2015 |
| - | X8518 LK114,3/Ø70,0x60,1mm Nr.20 | 5/114,3/60,1 | 40 | 730 | 2300 | 5/2015 |
| - | X8518 LK114,3/Ø70,0x64,1mm Nr.22 | 5/114,3/64,1 | 40 | 730 | 2300 | 5/2015 |
| - | X8518 LK114,3/Ø70,0x64,1mm Nr.22 | 5/114,3/64,1 | 48 | 730 | 2300 | 5/2015 |
| - | X8518 LK114,3/Ø70,0x66,1mm Nr.21 | 5/114,3/66,1 | 35 | 780 | 2300 | 5/2015 |
| - | X8518 LK114,3/Ø70,0x66,1mm Nr.21 | 5/114,3/66,1 | 40 | 730 | 2300 | 5/2015 |
| - | X8518 LK114,3/Ø70,0x66,1mm Nr.21 | 5/114,3/66,1 | 48 | 730 | 2300 | 5/2015 |
| - | X8518 LK114,3/Ø70,0x66,6mm Nr.42 | 5/114,3/66,6 | 40 | 730 | 2300 | 5/2015 |
| - | X8518 LK114,3/Ø70,0x67,1mm Nr.1 | 5/114,3/67,1 | 35 | 780 | 2300 | 5/2015 |
| - | X8518 LK114,3/Ø70,0x67,1mm Nr.1 | 5/114,3/67,1 | 40 | 730 | 2300 | 5/2015 |
| - | X8518 LK114,3/Ø70,0x67,1mm Nr.1 | 5/114,3/67,1 | 48 | 730 | 2300 | 5/2015 |
| 30 | X8518 LK120/ohne Ring | 5/120/65,1 | 50 | 950 | 2400 | 5/2015 |
| 26 | X8518 LK120/Ø72,6/67,1mm | 5/120/67,1 | 42 | 770 | 2200 | 5/2015 |
| 26 | X8518 LK120/ohne Ring | 5/120/72,6 | 42 | 770 | 2200 | 5/2015 |
| 27 | X8518 LK120/ohne Ring | 5/120/74,1 | 46 | 985 | 2300 | 5/2015 |
| 32 | X8518 LK130/ohne Ring | 5/130/71,5 | 50 | 985 | 2300 | 5/2015 |

§22 50327*08

**Kennzeichnung**

| | |
|---|---|
| KBA-Nummer | 50327 |
| Herstellerzeichen | AUTEC |
| Radtyp und Ausführung | X8518 (s.o.) |
| Radgröße | 8.5Jx18H2 |
| Einpreßtiefe | ET (s.o.) |
| Gießereikennzeichen | ww. OMI, LHT |
| Herstellungsdatum | Monat und Jahr |

**Befestigungselemente**

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

**Prüfungen**

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25.November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Abrollprüfung
- Impactprüfung

§22 50327*08

Folgende Testdaten liegen der Biegeumlaufprüfung zugrunde:

| Ausführung | Anschluß | Einpresstiefe (mm) | Radlast (kg) | Abrollumfang (mm) | Verfahren | Datum | Ort |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 5/108 | 40 | 750 | 2400 | FE | 08/2015 | TZT Lambsheim |
| - | 5/108 | 42 | 730 | 2300 | FE | 07/2015 | TZT Lambsheim |
| - | 5/112 | 48 | 900 | 2350 | FE | 07/2015 | TZT Lambsheim |
| 51 | 5/112/66,6 | 27 | 900 | 2350 | FE | 12/2015 | TZT Lambsheim |
| 46 | 5/112/66,6 | 27 | 900 | 2350 | FE | 08/2019 | TZT Lambsheim |
| 46 | 5/112/66,6 | 44 | 985 | 2300 | FE | 08/2019 | TZT Lambsheim |
| 51 | 5/112/66,6 | 56 | 875 | 2300 | FE | 07/2015 | TZT Lambsheim |
| - | 5/114,3 | 35 | 730 | 2300 | FE | 07/2015 | TZT Lambsheim |
| - | 5/114,3 | 35 | 780 | 2300 | FE | 08/2015 | TZT Lambsheim |
| - | 5/114,3 | 40 | 730 | 2300 | FE | 07/2015 | TZT Lambsheim |
| 30 | 5/120/65,1 | 50 | 950 | 2400 | FE | 07/2015 | TZT Lambsheim |
| 26 | 5/120/72,6 | 42 | 770 | 2200 | FE | 07/2015 | TZT Lambsheim |
| 27 | 5/120/74,1 | 46 | 985 | 2300 | FE | 07/2015 | TZT Lambsheim |
| 27 | 5/120/74,1 | 46 | 985 | 2300 | FE | 11/2017 | TZT Lambsheim |
| 32 | 5/130/71,5 | 50 | 985 | 2300 | FE | 07/2015 | TZT Lambsheim |

FE=Farbeindringverfahren
ZnO=Zinkoxydpaste

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

| Ausführung | Anschluß | Einpresstiefe (mm) | Radlast (kg) | Reifengröße | Datum | Ort |
|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 5/108 | 42 | 730 | 215/35R18 | 07/2015 | TZT Lambsheim |
| 51 | 5/112/66,6 | 56 | 900 | 215/35R18 | 07/2015 | TZT Lambsheim |
| - | 5/114,3 | 35 | 780 | 215/35R18 | 08/2015 | TZT Lambsheim |
| - | 5/114,3 | 40 | 730 | 215/35R18 | 07/2015 | TZT Lambsheim |
| 30 | 5/120/65,1 | 50 | 950 | 215/35R18 | 07/2015 | TZT Lambsheim |
| 27 | 5/120/74,1 | 46 | 985 | 215/35R18 | 07/2015 | TZT Lambsheim |
| 32 | 5/130/71,5 | 50 | 985 | 215/35R18 | 07/2015 | TZT Lambsheim |
| - | 5/108 | 40 | 750 | 215/35R18 | 08/2015 | TZT Lambsheim |
| 51 | 5/112/66,6 | 27 | 900 | 215/35R18 | 12/2015 | TZT Lambsheim |
| 27 | 5/120/74,1 | 46 | 985 | 215/35R18 | 11/2017 | TZT Lambsheim |
| 46 | 5/112/66,6 | 44 | 985 | 215/35R18 | 08/2019 | TZT Lambsheim |

Folgende Testdaten liegen der Abrollprüfung zugrunde:

| Ausführung | Anschluß | Einpresstiefe (mm) | Radlast (kg) | Reifengröße | Verfahren | Datum | Ort |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 27 | 5/120/74,1 | 46 | 985 | 285/65R18 | FE | 07/2015 | TZT Lambsheim |
| 32 | 5/130/71,5 | 50 | 985 | 285/65R18 | FE | 07/2015 | TZT Lambsheim |
| 27 | 5/120/74,1 | 46 | 985 | 285/65R18 | FE | 11/2017 | TZT Lambsheim |

FE=Farbeindringverfahren
ZnO=Zinkoxydpaste

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht der nicht lackierten Sonderradausführung 120/5-ET46 betrug 12,41 kg.

**Prüfort und Prüfdatum**

Die Festigkeitsprüfung des Sonderradtyps wurde in (siehe Tabelle Testdaten) durchgeführt.

§22 50327*08

**Prüfergebnis**

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

**Anlagen**

| | | |
|---|---|---|
| Beschreibung | - | 27.07.2015 |
| | mit Änderung vom | 09.07.2019 |
| Radzeichnung | AU03-8518-00 | 03.02.2015 |
| | mit Änderung vom | 03.04.2017 |
| Radzeichnung | W4-8426 | 20.07.2017 |
| | mit Änderung vom | 24.05.2019 |
| Zubehörzeichnung | AUTEC-Z-001 | 06.08.2004 |
| | mit Änderung vom | 28.09.2023 |
| Verwendungen | Anlage 1 bis 28 | |

Der Prüfbericht umfasst Blatt 1 bis 4.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lambsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lambsheim, 2. November 2023

Technischer Dienst · TÜVRheinland · Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile · M

Kocher

00418690.DOC

§22 50327*08

**Liste der Änderungen**

| | |
|---|---|
| Es wird geändert: | Aktualisierung Zubehörzeichnung<br>Aktualisierung Verwendungsbereich |
| Es wird hinzugefügt: | Neue Radausführung 5-114,3-66,6 ET 40 ergänzt<br>Verwendungsbereichsgutachten ergänzt |
| Es wird berichtigt: | - |
| Es entfällt: | - |

§22 50327*08

**Auftraggeber**
AUTEC GmbH & Co. KG
Ziegeleistraße 25
67105 Schifferstadt
QM-Nr.: 49 02 0241005

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad
Typ X8518
Radgröße 8.5Jx18H2
Zentrierart Mittenzentrierung

| Aus-führung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/ Loch-kreis- (mm)/ Mit-tenloch-ø (mm) | Einpress-tiefe (mm) | Rad-last (kg) | Abrollumfang (mm) |
|---|---|---|---|---|---|
| 32 | X8518 LK130 / ohne Ring | 5/130/71,5 | 50 | 985 | 2300 |

**Kennzeichnungen**
KBA-Nummer 50327
Herstellerzeichen AUTEC
Radtyp und Ausführung X8518 (s.o.)
Radgröße 8.5Jx18H2
Einpresstiefe ET (s.o.)
Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) |
|---|---|---|---|---|
| S02 | Serien-Schraube M14x1,5 | Kugel Ø 28 mm | 160 | 36 |
| S03 | Serien-Schraube M14x1,5 | Kugel Ø 28 mm | 180 | 34,5 |
| S04 | Serien-Schraube M14x1,5 | Kugel Ø 28 mm | 160 | 34,5 |

**Prüfungen**

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Audi
Porsche
Volkswagen

Spurverbreiterung innerhalb 2%

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|---|---|---|---|---|
| Audi Q7<br>4L, 4L1<br>e1*2001/116*<br>0350*00-19,<br>0367*00-04;<br>e13*2007/46*<br>1081*00-05<br>- ohne Radhaus-Verbreiterungen | 150-206 | 235/60R18 | A11 R37 T02 T03 T07 | A07 A16 A21<br>KOV S02 |
| | 150-257 | 235/60R18 | A11 M+S T02 T03 T07 | |
| | 150-257 | 255/55R18 | A12 | |
| | 150-257 | 285/50R18 | A01 A12 K1a K1b K2b | |
| Audi Q7<br>4L, 4L1<br>e1*2001/116*<br>0350*00-19,<br>0367*00-04;<br>e13*2007/46*<br>1081*00-05<br>- mit Radhaus-Verbreiterungen | 150-206 | 235/60R18 | A11 R37 T02 T03 T07 | A07 A16 A21<br>KMV S02 |
| | 150-257 | 235/60R18 | A11 M+S T02 T03 T07 | |
| | 150-257 | 255/55R18 | A12 | |
| | 150-257 | 285/50R18 | A12 | |
| Porsche Cayenne<br>92A, -N, -H, -HN<br>e13*2007/46*<br>1085*00-08;<br>1106*,1107*,1108*.. | 155-309 | 255/55R18 | A11 | A07 A16 A21<br>A56 BnK V18<br>S04 |
| | 155-309 | 255/60R18 | A12 | |
| | 155-309 | 285/50R18 | A01 A12 K1c K2b | |
| Porsche Cayenne<br>92A, -N, -H, -HN<br>e13*2007/46*<br>1085*00-08;<br>1106*,1107*,1108*..<br>- mit Radhaus-Verbreiterungen | 155-309 | 255/55R18 | A11 | A07 A16 A21<br>A56 BnK<br>KMV<br>V18 S04 |
| | 155-309 | 255/60R18 | A12 | |
| | 155-309 | 285/50R18 | A12 | |
| Porsche Cayenne<br>9PA<br>e13*2001/116*0089*. | 176-331 | 235/60R18 | A44 M+S R37 T02 T03 T07 | A07 A16 A21<br>B03 P41 S02 |
| | 176-397 | 255/55R18 | A01 A30 K1c | |
| | 176-397 | 285/50R18 | A01 A12 K1c K2b | |
| VW Touareg<br>7L<br>e1*2001/116*0203*.. | 155-228 | 235/60R18 | A11 R37 T02 T03 T07 | A07 A16 A21<br>S02 |
| | 155-331 | 235/60R18 | A11 M+S T02 T03 T07 | |
| | 155-331 | 255/55R18 | A01 A30 K1c K2b | |
| | 155-331 | 285/50R18 | A01 A12 K1c K2c | |
| VW Touareg<br>7P, 7p, 7PH, 7pH<br>e1*2007/46*0376*..;<br>DE*2007/46*0400*..;<br>e1*2007/46*0400*..;<br>e1*2007/46*0403*..;<br>DE*2007/46*0404*..;<br>e1*2007/46*0404*..;<br>e1*2007/46*0498*..;<br>e1*2007/46*0499*..<br>- incl. Facelift 2014 | 150-206 | 235/60R18 | A13 R37 | A07 A16 A21<br>A56 V18 S03 |
| | 150-206 | 235/65R18 | A12 R37 | |
| | 150-250 | 255/55R18 | A13 | |
| | 150-250 | 255/60R18 | A12 | |
| | 150-250 | 285/50R18 | A01 A12 K1c K2b | |

**Allgemeine Hinweise**

Im Fahrzeug verbaute sicherheits- und/oder umweltrelevante Fahrzeugsysteme (z. B. Reifendruckkontrollsysteme) müssen nach Anbau der Sonderräder funktionsfähig bleiben bzw. entsprechend ersetzt werden.

Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein bzw. -brief, Zulassungsbescheinigung I) durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

Die Bezieher der Räder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**Spezielle Auflagen und Hinweise**

**A01** Nach Durchführung der Technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage der vorliegenden ABE unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüfingenieur einer Überwachungsorganisation nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO zur Durchführung und Bestätigung der in der ABE vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

**A07** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die Serien-Radschrauben bzw. die Serien-Radmuttern verwendet werden, die in der Tabelle "Befestigungsmittel" (Seite 1) aufgeführt sind.

**A11** Es dürfen nur feingliedrige bzw. die lt. Betriebsanleitung/Handbuch vorgeschriebene Schneeketten an denen laut Betriebsanleitung/Handbuch dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A13** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 15 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

**A16** Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zu Bremssattel bzw. Fahrwerksteilen zu achten.

**A21** Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind Metallschraubventile mit Befestigung von außen zulässig. Bei Verwendung bis zu einer Höchstgeschwindigkeit von 210 km/h (bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit, Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T oder bei Verwendung von Winterreifen mit Geschwindigkeitssymbol Q, R, S, T oder H) sind auch Gummiventile zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile müssen den Normen E.T.R.T.O., DIN oder Tire and Rim entsprechen und dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.

**A30** Die Verwendung von Schneeketten wurde nicht geprüft.

**A44** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 15 mm einschließlich Kettenschloß auftragen, verwendet werden. Die Montage ist nur an allen vier Rädern zulässig.

**A56** Die Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u. ä.)

**B03** Die Zulässigkeit der Sonderräder ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern für Sommerbereifung (nicht M+S Reifen) ausgerüstet sind (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

**BnK** Die Sonderräder sind nicht an Fahrzeugausführungen mit Keramik-Bremsen zulässig.

**K1a** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K1b** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K1c** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K2b** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K2c** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**KMV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

**KOV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten ohne serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

**M+S** Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

**P41** Sonderrad nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Bremsscheibendurchmesser 410 mm an Achse 1.

**R37** Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.

**S02** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die **Serien-Befestigungsmittel** Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S03** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die **Serien-Befestigungsmittel** Nr. S03 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S04** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die **Serien-Befestigungsmittel** Nr. S04 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**T02** Reifen (LI 102) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1700 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T03** Reifen (LI 103) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1750 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T07** Reifen (LI 107) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**V18** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

| | Vorderachse | Hinterachse |
|---|---|---|
| Nr. 1 | 205/40R18 | 225/35R18 |
| Nr. 2 | 205/45R18 | 225/40R18 |
| Nr. 3 | 215/40R18 | 245/35R18, 255/35R18 |
| Nr. 4 | 215/45R18 | 235/40R18, 245/40R18 |
| Nr. 5 | 225/40R18 | 245/35R18, 255/35R18, 265/35R18, 285/30R18, 295/30R18 |
| Nr. 6 | 225/45R18 | 245/40R18, 255/40R18, 275/35R18, 285/35R18 |
| Nr. 7 | 225/50R18 | 245/45R18, 255/45R18 |
| Nr. 8 | 235/40R18 | 255/35R18, 265/35R18, 275/35R18, 315/30R18 |
| Nr. 9 | 235/45R18 | 255/40R18, 265/40R18, 275/40R18, 295/35R18 |
| Nr. 10 | 235/50R18 | 255/45R18, 285/40R18 |
| Nr. 11 | 235/60R18 | 255/55R18, 285/50R18 |
| Nr. 12 | 245/35R18 | 255/35R18 |
| Nr. 13 | 245/40R18 | 255/40R18, 265/35R18, 275/35R18, 285/35R18 |
| Nr. 14 | 245/45R18 | 265/40R18, 275/40R18, 285/40R18 |
| Nr. 15 | 245/50R18 | 275/45R18 |
| Nr. 16 | 255/40R18 | 285/35R18, 295/35R18 |
| Nr. 17 | 255/45R18 | 275/40R18, 285/40R18 |

| | Vorderachse | Hinterachse (Forts.) |
|---|---|---|
| Nr. 18 | 255/50R18 | 285/45R18 |
| Nr. 19 | 255/55R18 | 285/50R18 |
| Nr. 20 | 265/35R18 | 295/30R18, 315/30R18 |

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

**Prüfort und Prüfdatum**

Die Verwendungsprüfung fand am 14. August 2015 in Lambsheim statt.

**Prüfergebnis**

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 6 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Mai 2015.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lambsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lambsheim, 14. August 2015

Technischer Dienst • TÜVRheinland® • Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile

Haasis

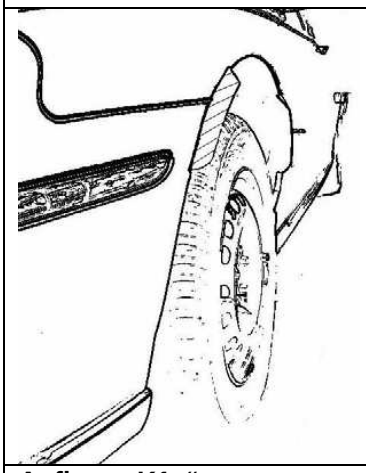
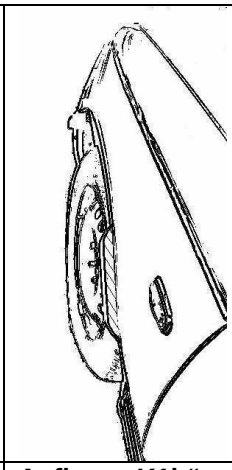
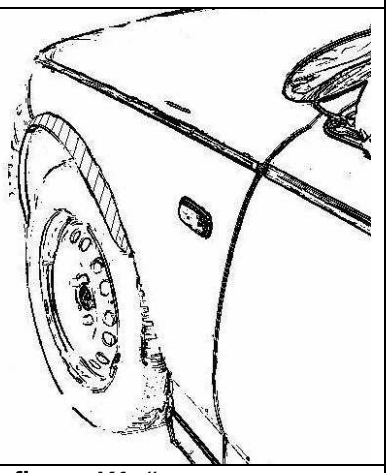
00233881.DOC

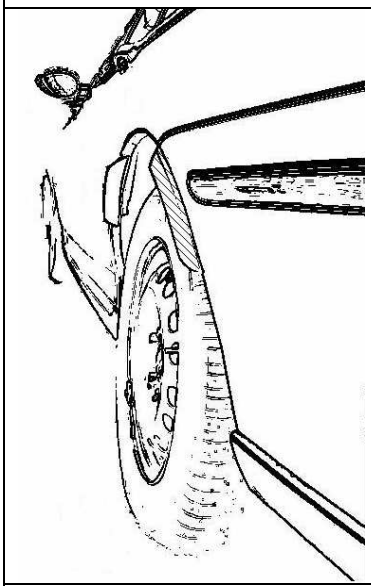
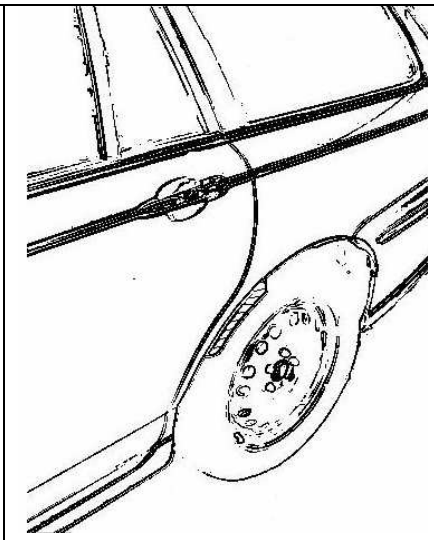
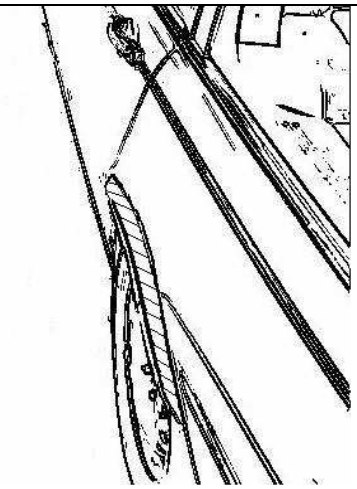
**Hinweisblatt „Radabdeckung“**

Die nachfolgenden Bilder stellen schematisch dar, wie und an welchen Stellen die Radabdeckung mit Hilfe von Zusatzleisten (schraffiert), die im Fachhandel (auch als Meterware) in verschiedenen Breiten erhältlich sind, gem. den Auflagen

K1a, K1b, K1c und
K2a, K2b, K2c

hergestellt werden können. Die Zusatzleisten sind dauerhaft an die äußeren Kotflügelkanten zu kleben.

| **Vorderachse** | | |
|---|---|---|
|  |  |  |
| **Auflage „K1a“** | **Auflage „K1b“** | **Auflage „K1c“** |
| Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 30° vor der Radmitte | Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 50° hinter der Radmitte | Beispiel für eine Leiste im Bereich von 30° vor bis 50° hinter der Radmitte |

| **Hinterachse** | | |
|---|---|---|
|  |  |  |
| **Auflage „K2b“** | **Auflage „K2a“** | **Auflage „K2c“** |
| Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 50° hinter der Radmitte | Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 30° vor der Radmitte | Beispiel für eine Leiste im Bereich von 30° vor bis 50° hinter der Radmitte |